

Informe Escolar de Rendición de Cuentas correspondiente al Año Escolar 2006-07 Publicado durante 2007-08

El Informe Escolar de Rendición de Cuentas (SARC), que se debe publicar cada año conforme a la legislación incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California. Para obtener mayor información sobre los requisitos del SARC, visite el sitio web del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>. Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito. DataQuest, una herramienta de datos en línea en <http://data1.cde.ca.gov/dataquest/>, incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado.

I. Acerca de esta Escuela

Información de contacto

Esta sección incluye la información de contacto de la escuela

Escuela		Distrito	
Nombre de la escuela	Mira Vista Elementary School	Nombre del distrito	West Contra Costa Unified School District
Calle	6397 Hazel Avenue	Teléfono	(510) 231-1100
Ciudad, estado, C.P.	Richmond, CA 94805	Sitio web	www.wccusd.k12.ca.us
Teléfono	(510) 231-1416	Superintendente	Bruce Harter
Director	Katherine H. Hendon	Correo electrónico	bharter@wccusd.net
Correo electrónico	khendon@wccusd.net	CDS Code	

Descripción y misión de la escuela

Esta sección incluye información sobre las metas y los programas de la escuela.

La Escuela Primaria Mira Vista valora la importancia de promover el desarrollo intelectual, físico, moral, social y emocional de todos los alumnos. Los padres y miembros del personal trabajan conjuntamente para proporcionar un ambiente escolar cultivador seguro y ordenado en el que cada alumno sea estimulado para desarrollar su máximo potencial. Se valora la diversidad e individualidad.

Oportunidades de participación para padres de familia

Esta sección incluye información sobre las oportunidades de los padres de familia de participar en las actividades escolares.

Nombre de la persona de contacto: Christina Samson
Número de teléfono de la persona de contacto: 510 131-1416

PROGRAMAS PARA LA PARTICIPACIÓN DE LOS PADRES

Concilio Escolar Local (SSC): El objetivo del Concilio Escolar Local es brindar a los padres, la facultad y personal, la oportunidad de tomar decisiones a nivel local y proveer ocasiones para que trabajen juntos en la planificación de programas de mejorías. Cada escuela primaria debe tener un Concilio Escolar Local compuesto de cinco padres o miembros de la comunidad, el o la director (a), tres maestros que den clases, y otro miembro del personal (Código de Educación Sección 52852).

ASOCIACION DE PADRES Y MAESTROS (PTA) y/o grupo de padres: La Asociación de Padres y Maestros auspicia el Festival Anual del Otoño y varios otros eventos para recaudar fondos.

Matriculación de alumnos según el grado escolar

Esta tabla muestra el número de alumnos matriculados en cada grado de la escuela.

Grado Escolar	Cantidad de alumnos
Kinder	65
1° Grado	75
2° Grado	57
3° Grado	54
4° Grado	54
5° Grado	58
6° Grado	47
Matriculación total	410

Matriculación de alumnos por grupo

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos matriculados en la escuela e identificados como miembros de un grupo particular.

Grupo	Porcentaje de matriculación total	Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	35 %	Blancos (no hispanos)	19.27 %
Indoamericanos o nativos de Alaska	0.24 %	Múltiple o sin respuesta	9.51 %
Asiáticos	7.56 %	De escasos recursos económicos	54 %
Filipinos	1 %	Estudiantes de ingles como segunda lengua	24 %
Hispanos o latinos	28 %	Estudiantes con discapacidades	22 %
De las Islas del Pacífico	%		

Tamaño promedio del grupo y distribución por tamaño del grupo (enseñanza primaria)

Esta tabla muestra el tamaño promedio del grupo por grado correspondiente a cada categoría (rango total de alumnos por salón).

Grado escolar	2004-05			Tamaño promedio por grupo	2005-06			Tamaño promedio por grupo	2006-07					
	Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones			Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones			Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones				
		1-20	21-32			33+	1-20			21-32	33+	1-20	21-32	33+
K	16.7	3		19.3	3		20	2						
1	18.7	3		17	3		17.8	4						
2	18	3		18	2		19.3	3						
3	15.5	2		18	3		19	2						
4				32		1	31		1					
5	32		1	33			30		1					
6				33			33							
K-3							19	1						
3-4	15	1					19	1						
4-8	31		3	32		1	31		1					

II. Ambiente escolar

Plan de seguridad escolar

Esta sección incluye información sobre el plan integral de seguridad de la escuela.

Fecha de la última revisión / puesta al día 21 de febrero de 2006

Fecha de la última reunión con el personal: 21 de febrero de 2006

El equipo encargado de la seguridad y emergencia escolar proporciona entrenamiento y provee información actualizada y está a cargo de los materiales de preparación en caso de un terremoto, además organiza los simulacros de incendio y terremoto realizados mensualmente. No se deberían dejar a los alumnos en la escuela antes de las 8:15 a.m., hora en que un adulto comienza a supervisar a los alumnos en el establecimiento. Todos los visitantes deben firmar en un registro en la oficina y obtener un pase que dice visitante. La institución YMCA tiene un programa de cuidado de niños en el establecimiento escolar con horarios antes y después de clases.

Suspensiones y expulsiones

Esta tabla muestra el promedio de suspensiones y expulsiones (cantidad total de incidentes dividido entre la matriculación total) a nivel de la escuela y del distrito en los últimos tres años.

Promedio	Escuela			Distrito		
	2004-05	2005-06	2006-07	2004-05	2005-06	2006-07
Suspensiones	1.6	1.5	0	44.4	34.8	0.29
Expulsiones	0	0	0	0.1	0	0.01

III. Instalaciones escolares

Condiciones y mejoras del plantel escolar

Esta sección incluye información sobre la condición del terreno, los edificios y baños de la escuela, así como una descripción de las mejoras recientemente realizadas o planificadas en el plantel.

La Escuela fue construida en 1949 y 1955 y consta de cuatro edificios. Se cuenta con 16 clases de educación regular, dos clases para alumnos no severamente discapacitados (NSH) y una clase de educación especial APRA alumnos pre-escolares. Se está realizando una renovación en la Escuela Mira Vista con un costo de \$ 12.3 millones. Actualmente la escuela realiza sus actividades en salones prefabricados ubicados en el patio de juego. El establecimiento actual está siendo remodelado y modernizado y se está construyendo un nuevo salón para los padres. Se estima que la construcción se finalizará para el 7 de diciembre de 2005.

Condiciones adecuadas del plantel escolar

Esta tabla muestra los resultados de la inspección más reciente del plantel escolar realizada para determinar si la escuela se encuentra en buenas condiciones.

Partida de inspección	Condición del plantel			Requiere reparaciones y se han emprendido o planeado acciones
	Buena	Adecuada	Mala	
Fugas de gas	[X]	[]	[]	
Sistemas mecánicos	[X]	[]	[]	Los sistemas para levantar las sillas de rueda no funcionan. Las reparaciones se completarán para el 31 de agosto de 2008.
Ventanas/Puertas/Rejas (interiores y exteriores)	[X]	[]	[]	Hay un portón roto entre el área de juego y el estacionamiento. Las reparaciones se completarán para el 31 de agosto de 2008.
Superficies interiores (paredes, pisos y techos)	[X]	[]	[]	
Materiales peligrosos (interiores y exteriores)	[X]	[]	[]	
Daño estructural	[X]	[]	[]	Niveles 1 y 2 los escalones entre niveles tienen bajo drenaje, se hacen posas, el agua se ha cortado. Las reparaciones se completarán para el 31 de agosto de 2008.
Seguridad contra incendios	[]	[X]	[]	Niveles 1 y 2: El aparato para levantar las sillas de ruedas no funciona, las cajas están abiertas con cables que cuelgan, expuestos. Las reparaciones se completarán para el 31 de agosto de 2008.
Instalación eléctrica (interiores y exteriores)	[X]	[]	[]	Las luces en el establecimiento son insuficientes, es muy oscuro en la noche y algunas ampolletas están quemadas. Esto fue mencionado en el informe SARC del año pasado y todavía no se ha solucionado. Las reparaciones se completarán para el 31 de agosto de 2008.

Partida de inspección	Condición del plantel			Requiere reparaciones y se han emprendido o planeado acciones
	Buena	Adecuada	Mala	
Infestaciones de plagas y alimañas	[X]	[]	[]	
Bebedores (interiores y exteriores)	[X]	[]	[]	
Baños	[]	[X]	[]	Nivel 1: En el baño de niñas se ha cortado la llave del agua. Nivel 1 y 3: En el baño de niños los urinarios no funcionan apropiadamente, no hay toallas de papel. Nivel 3: Hay una inundación en el baño de niños. Las reparaciones se completarán para el 31 de agosto de 2008.
Alcantarillado	[X]	[]	[]	
Patio/Terrenos de la escuela	[X]	[]	[]	Al pisar en el agua se corre el peligro de resbalarse. El portón que comunica el área de juego con el estacionamiento se dejó abierto. Este portón es muy bajo y no es seguro. Las reparaciones se completarán para el 31 de agosto de 2008.
Techos	[X]	[]	[]	
Limpieza general	[X]	[]	[]	

Resumen general de condiciones adecuadas del plantel escolar

Esta tabla muestra el resumen general de los resultados de la inspección más reciente realizada en el plantel escolar.

Elemento inspeccionado	Condición del lugar			
	Ejemplar	Buena	Adecuada	Mala
Resumen general	[]	[X]	[]	[]

IV. Maestros

Desarrollo profesional

Esta sección indica el número de días escolar dedicó al desarrollo profesional en los últimos tres años.

Instrucción de alta calidad y liderazgo educacional están al fondo de los esfuerzos de mejoramiento del distrito escolar. Para asegurar esto, el departamento de instrucción y currículo involucra a maestros, administradores, y otro personal escolar en desarrollo profesional enfocado en mejorar la enseñanza y aprendizaje.

Entrenamiento es proporcionado a directores y otros administradores para mejorar su habilidad de proveer liderazgo educacional y guiar la enseñanza y liderazgo en los sitios escolares. Los directores, de turno, proveen apoyo a maestros a través de conferencias de personal, oportunidades de planificación y estudio colaborativo, y preparación individual basado en observaciones de aula actuales. Maestros y otro personal son proporcionados con la capacitación de desarrollo profesional en todas las materias basadas en las normas del contenido y otras áreas relacionadas al apoyo del éxito académico estudiantil en el sitio y en instalaciones remotas.

Más allá de las áreas del contenido, desarrollo profesional es proporcionado en el programa de Desarrollo del Idioma Inglés (English Language Development), alumnos talentosos y superdotados (Gifted and Talented Education (GATE)), instrucción diferenciada y tecnología educacional. Adicionalmente, entrenamiento es disponible en manejo de una clase y el uso efectivo de cálculos y grupos de maestros para satisfacer las necesidades de los estudiantes. Una meta principal de la capacitación de desarrollo profesional es asegurar que todos los estudiantes son educados por maestros aptos y altamente calificados y que los maestros tienen el apoyo de líderes fuertes con buenos conocimientos.

Acreditaciones de los maestros

Esta tabla indica la cantidad de los maestros asignados a la escuela y que están totalmente acreditados, los que están sin acreditación total y quienes enseñan fuera de su área de competencia. Puede encontrar información detallada sobre las acreditaciones de los maestros en el sitio web del CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Maestros	Escuela			Distrito
	2004-05	2005-06	2006-07	2006-07
Totalmente acreditados	20	17	19	1451
Sin acreditación total	0	2	3	179
Enseñan fuera de su área de competencia				N/A

Problemas de asignación de maestros y vacantes

Esta tabla indica el número de errores en la asignación de maestros (asignados sin contar con autorización legal) y el número de vacantes (puestos no cubiertos con un solo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). *Nota: La cantidad total de errores de asignación incluye los errores en la asignación de los maestros de inglés como segunda lengua*

Indicador	2005-06	2006-07	2007-08
Errores en la asignación de maestros de inglés como segunda lengua	0	0	
Total de errores en la asignación de maestros	0	0	
Puestos de maestros vacantes	0	0	

Materias básicas impartidas por maestros acreditados por el Programa Que Ningún Niño se Quede Atrás

Esta tabla muestra el porcentaje de clases de materias básicas impartidas por maestros (acreditados o no) mediante el Programa Que Ningún Niño se Quede Atrás (NCLB, por sus siglas en inglés) en la escuela, en todas las escuelas del distrito, así como en escuelas de bajos o muy bajos recursos del distrito. Para mayor información sobre las acreditaciones requeridas por los maestros bajo el programa NCLB, visite el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases de materias básicas	
	Impartidas por Maestros acreditados por el NCLB	Impartidas por por el NCLB
Esta escuela	90.5 %	9.5 %
Todas las escuelas del distrito	84 %	16 %
Escuelas de muy bajos recursos del distrito	89 %	11 %
Escuelas de altos recursos del distrito	92.8 %	7.2 %

V. Personal auxiliar

Consejeros académicos y otro personal auxiliar

Esta tabla indica el número de consejeros académicos y otro personal auxiliar en unidades equivalentes a un puesto de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) asignados a la escuela, así como el número promedio de alumnos por consejero académico. Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja de tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja de medio tiempo.

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por Consejero académico
Consejero Académico		
Maestro de ciencias de la información (bibliotecario)		N/A
Personal auxiliar de ciencias de la información (apoyo)		N/A
Psicólogo		N/A
Trabajador social		N/A
Enfermera		N/A
Especialista en habla/lenguaje/audición	1	N/A
Personal de apoyo especializado (no de enseñanza)		N/A
Otro		N/A

VI. Plan de estudios y material académico

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales académicos

Esta tabla incluye información sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros de texto y demás materiales académicos basados en los estándares empleados en la escuela, así como información sobre el uso que se da en la escuela a otro plan de estudios complementario, libros de texto o materiales académicos no adoptados.

Área del plan de estudios principal	Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales académicos	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto ni
Lectura/lengua y literatura	SRA, Open Court Reading (Kinder a 5º grado) Prentice Hall Bronze 6º grado	0%
Matemáticas	Harcourt Math (Kinder a 6º grado)	0%
Ciencia	Scott Foresman Science Kinder a 6º grado	0%
Historia y ciencias sociales	Elementary Social Science: Macmillan/McGraw Hill California Vistas	0%

VII. Finanzas escolares

Gastos por alumno y sueldos de maestros por plantel (Año fiscal 2005-2006)

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas), con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel con los sueldos a nivel del distrito y del estado. Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela y los sueldos de los maestros en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/> y <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Nivel	Total de Gastos por alumno	Gastos por alumno (complementario)	Gastos por alumno (básico)	Sueldo promedio de un maestro
Plantel escolar	\$4,780	\$3,255	\$8,035	\$58,414
Distrito	N/A	N/A	\$8,159	\$51,959
Diferencia porcentual – plantel escolar y distrito	N/A	N/A	-1.52% %	18.01% %
Estado	N/A	N/A	\$4,943	\$60,032
Diferencia porcentual – plantel escolar y estado	N/A	N/A	6.83% %	-2.36% %

Tipos de servicios financiados

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios complementarios disponibles en la escuela y financiados a través de programas por categorías u otras fuentes.

Programas y servicios específicos disponibles en la Escuela Mira Vista incluyen:

Siglo 21 (21st Century)
Educación Especial
Subvención para programas de música y arte
Programa para alumnos con conocimientos limitados de inglés LEP
Educación para alumnos superdotados y talentosos

Sueldos de maestros y personal administrativo (Año fiscal 2005-2006)

Esta tabla muestra información a nivel de distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos de los maestros y el personal administrativo como porcentaje del presupuesto del distrito, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/> y <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/salaries0506.asp>.

Categoría	Distrito Importe	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$35,509	\$38,937
Sueldo de un maestro de nivel medio	\$52,059	\$61,080
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$68,363	\$76,443
Sueldo promedio de un director (educación primaria)	\$82,784	\$99,694
Sueldo promedio de un director (educación media)	\$86,923	\$103,687
Sueldo promedio de un director (educación superior)	\$98,007	\$112,983
Sueldo de un superintendente	\$201,793	\$195,054
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	35.6 %	40.1 %
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	5.0 %	5.4 %

VIII. Rendimiento del alumno

Pruebas de los Estándares Académicos de California

Las Pruebas de los Estándares Académicos de California (CST, por sus siglas en inglés) indican el progreso de los alumnos en relación con los estándares de contenido académico del estado. Las CST incluyen lengua y literatura en inglés y matemáticas para los grados 2 a 11; ciencia en los grados 5, 8, 9, 10 y 11; e historia/ciencias sociales en los grados 8, 9, 10 y 11. Las calificaciones de los alumnos se informan como niveles de rendimiento. Para obtener mayor información detallada sobre los resultados de las CST correspondientes a cada grado y nivel de rendimiento, como el porcentaje de alumnos que no han sido evaluados, visite el sitio web del CDE en <http://star.cde.ca.gov>. *Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de 10 o menos, para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.*

Resultados de las CST de todos los alumnos – comparación de tres

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que han alcanzado el Nivel Proficiente o Avanzado (cumplen o superan los estándares estatales).

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2005	2006	2007	2005	2006	2007	2005	2006	2007
Lengua y literatura en inglés	38	35	45	30	31	33	40	42	43
Matemáticas	45	34	41	28	30	31	38	40	40
Ciencia	26	46	22	17	24	27	27	35	38
Historia y ciencias sociales				22	21	22	32	33	33

Resultados de las CST por grupo de alumnos – año más reciente

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que han alcanzado el Nivel Proficiente o Avanzado (cumplen o superan los estándares estatales) correspondiente al período de pruebas más reciente.

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel Proficiente o Avanzado			
	Lengua y literatura en inglés	Matemáticas	Ciencia	Historia-Ciencias sociales
Afroamericanos	37	32	16	
Indoamericano o Nativo de Alaska				
Asiáticos	65	65	*	
Filipinos	*	*		
Hispanos o latinos	37	36	18	
De las Islas del Pacífico				
Blancos (no hispanos)	57	50	*	
Hombre	39	39	17	
Mujer	50	43	27	
De escasos recursos económicos	32	28	10	
Estudiantes de inglés como segunda lengua	33	33	*	
Estudiantes con discapacidades	15	13	*	
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes				

Prueba con referencia a las normas

La prueba con referencia a las normas (NRT, por sus siglas en inglés), actualmente Prueba de Aprovechamiento de California, sexta edición, (CAT/6, por sus siglas en inglés), muestra el progreso de los alumnos comparado con alumnos a nivel nacional en lectura, lengua, ortografía y matemáticas sólo para los grados 3 y 7. Los resultados se informan como porcentaje de los alumnos evaluados que obtuvieron calificaciones iguales o por encima del promedio nacional (50° percentil). Para mayor información detallada sobre los resultados de la NRT correspondiente a cada grado, visite el sitio web del CDE en <http://star.cde.ca.gov/>. *Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de 10 o menos, para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.*

Resultados de la NRT de todos los alumnos – comparación de tres años

Esta tabla indica el porcentaje de alumnos que obtuvieron calificaciones iguales o por encima del promedio (50° percentil) en lectura y matemáticas.

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2005	2006	2007	2005	2006	2007	2005	2006	2007
Lectura	38	20	37	31	31	30	41	42	42
Matemáticas	50	50	45	41	41	41	52	53	53

Resultados de la NRT por grupo de alumnos – año más reciente

Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por grupo que obtuvieron calificaciones iguales o por encima del promedio (50° percentil) en lectura y matemáticas en el periodo de prueba más reciente.

Grupo	Porcentaje de alumnos que obtuvieron calificaciones iguales o por encima del promedio nacional	
	Lectura	Matemáticas
Afroamericanos	36	43
Indoamericanos o nativos de Alaska		
Asiáticos	*	*
Filipinos	*	*
Hispanos o latinos	24	44
De las Islas del Pacífico		
Blancos (no hispanos)	42	50
Hombre	36	46
Mujer	38	44
De escasos recursos económicos	24	29
Estudiantes de inglés como segunda lengua	27	40
Estudiantes con discapacidades	*	*
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes		

Resultados del Examen de Aptitud Física de California

El Examen de Aptitud Física de California se aplica a los alumnos de 5º, 7º y 9º grado únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por grado que cumplen con los estándares de aptitud física (con calificaciones dentro de la zona de buena condición física en los seis estándares de aptitud física) correspondiente al período de prueba más reciente. Puede encontrar información detallada sobre este examen, así como comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tq/pf/>. *Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de 10 o menos, para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.*

Grado escolar	Porcentaje de alumnos que cumplen con los estándares de aptitud física
5	21

IX. Responsabilidad

Índice de Rendimiento Académico

El Índice de Rendimiento Académico (API, por sus siglas en inglés) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

Rangos del API – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API de la escuela a nivel estatal y de escuelas similares. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. Un rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. Un rango de escuelas similares de 1 significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las 10 escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango de API	2004-05	2005-06	2006-07
Estatal	6	5	3
Escuelas similares	7	6	3

Cambios en API por grupo de alumnos – comparación de tres años

Esta tabla indica los cambios reales en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años, así como la calificación más reciente del API. *Nota: “N/A” significa que el grupo de alumnos no es numéricamente.*

Grupo	Grupo			Cambio real en el API
	2004-05	2005-06	2006-07	2007
Todos los alumnos de la escuela	5	-45	15	716
Afroamericanos	-22	-40	29	645
Indoamericanos o nativos de Alaska				
Asiáticos				
Filipinos				
Hispanos o latinos			19	730
De las Islas del Pacífico				
Blancos (no hispanos)				
De escasos recursos económicos	20	-54	5	652
Estudiantes de inglés como segunda lengua	N/A			716
Estudiantes con discapacidades	N/A			462

Progreso Anual Adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios de Progreso Anual Adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basado en los estándares estatales para lengua y literatura en inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias)

Para mayor información detallada sobre el AYP, como los porcentajes de participación y resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

AYP general y por criterios

Esta tabla indica si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y cumplieron con cada uno de los criterios del AYP.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
General	No	No
Porcentaje de participación - lengua y literatura en inglés	Yes	Yes
Porcentaje de participación - matemáticas	Yes	Yes
Porcentaje de dominio - lengua y literatura en inglés	No	No
Porcentaje de dominio - matemáticas	Yes	Yes
API	Yes	Yes
Porcentaje de graduación escolar	N/A	Yes

Programa Federal de Intervención

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el Programa de Mejoramiento Académico (PI, por sus siglas en inglés) si no alcanzan el AYP durante dos años consecutivos para el área de contenido (lengua y literatura en inglés o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del Programa de Mejoramiento		In PI
Mejoramiento en el primer año del Programa		2004-2005
Año en el Programa de Mejoramiento		Year 2
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	N/A	18
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	N/A	28.1